



Classificação do documento: Ostensivo

Restrição de acesso: não se aplica

Unidade gestora: AA/DEJUR/GEJUR1 (Classificação conforme OS PRESI nº 001/2015 – BNDES)

LETTER OF AGREEMENT OCS Nº. 171/2016 - SAP  
Nº. 4400001894

Waiver of Bidding Process Nº. 45/2016

CARTA-CONTRATO OCS nº 171/2016 - SAP Nº  
4400001894

Inexigibilidade nº 45/2016

**CONTRACTOR:** International Financial Reporting  
Standards Foundation (IFRS Foundation)

**Address:** 30 Cannon Street, London, EC4M 6XH,  
United Kingdom (UK)

**Corporate Taxpayer Number (CNPJ):** not applied

**CONTRATADA:** International Financial Reporting  
Standards Foundation (IFRS Foundation)

**Endereço:** 30 Cannon Street, London, EC4M 6XH,  
Reino Unido (RU)

**CNPJ:** não aplicável.

**CLIENT:** THE BRAZILIAN DEVELOPMENT BANK  
(BNDES).

**Address:** Av. República do Chile, nº 100, Rio de  
Janeiro – RJ, CEP 20031-917.

**Corporate Taxpayer Number (CNPJ):**  
33.657.248/0001-89.

**CONTRATANTE:** BANCO NACIONAL DE  
DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL –  
BNDES.

**Endereço:** Av. República do Chile, nº 100, Rio de  
Janeiro – RJ, CEP 20031-917.

**CNPJ:** 33.657.248/0001-89.

**1. PURPOSE:** Access to eIFRS Comprehensive  
database within the conditions set forth in the Basic  
Project and the Proposal submitted by **CONTRACTOR**  
(ANNEXES I and II hereof).

**2. TERM: AGREEMENT** shall be effective for 12  
months, as of the payment of the invoice sent by  
**CONTRACTOR**.

**3. PRICE:** The **BNDES** shall pay to **CONTRACTOR** to  
perform the purpose herein, the unit amounts set forth  
in the Proposal, comprising a total amount of up to £\$  
571.00 (five hundred seventy one pounds).

3.1. This amount includes all expenses required to  
perform the purpose herein, including taxes charged in  
**CONTRACTOR's** country or origin, either directly or  
indirectly levied on the **AGREEMENT** and its purpose.

3.2. This amount does not include Brazilian taxes  
either directly or indirectly charged on the Agreement  
and its purpose, which are to be borne by the **BNDES**.

**1. OBJETO:** Acesso à base de dados eIFRS  
*Comprehensive*, nas condições discriminadas no  
Projeto Básico e na Proposta apresentada pela  
**CONTRATADA** (ANEXOS I e II desta **CARTA-  
CONTRATO**).

**2. VIGÊNCIA:** O **CONTRATO** vigorará por 12 meses,  
contados a partir do pagamento da *invoice* enviada  
pela **CONTRATADA**.

**3. PREÇO:** O **BNDES** pagará à **CONTRATADA**, pela  
execução do objeto contratado, os valores unitários  
previstos na Proposta, perfazendo o valor de até £\$  
571,00 (quinhentas e setenta e uma libras esterlinas).

3.1. Neste valor, estão incluídas todas as despesas  
necessárias para execução do objeto, inclusive os  
tributos que incidam ou venham a incidir, direta ou  
indiretamente, no país de origem da **CONTRATADA**,  
sobre o **CONTRATO** e seu objeto.

3.2. Neste valor, não estão incluídos os tributos que  
incidam ou venham a incidir, direta ou indiretamente,  
na República Federativa do Brasil, sobre o Contrato e  
seu objeto, que serão arcados pelo **BNDES**.

4. **ADJUSTMENT:** not applied.

4. **REAJUSTE:** não aplicável.

5. **BUDGETARY HEADING:** 3.10.270.0001  
(Budgetary Unit Nº. BN25008000).

5. **RUBRICA ORÇAMENTÁRIA:** 3.10.270.0001  
(Unidade Orçamentária nº BN25008000).

6. **LEGAL GROUNDS:** Article 25, preamble of Act 8666/93 (Brazilian Bidding Act).

6. **FUNDAMENTO JURÍDICO:** Art. 25, *caput* da Lei 8.666/93 (Lei de Licitações do Brasil).

7. **AUTHORIZATION FOR AGREEMENT:** From the Deputy Managing Director of the Planning Division on 07/04/2016, within the scope of IP AP/DEPLAN/COPED Nº. 15/2016, of 05/04/2016.

7. **AUTORIZAÇÃO PARA A CONTRATAÇÃO:** Do Sr. Superintendente da Área de Planejamento em 07/04/2016, no âmbito da IP AP/DEPLAN/COPED nº 15/2016, de 05/04/2016.

**8. PAYMENT:**

The **BNDES** shall make the payment by means of credit into bank account within up to fifteen (15) working days as of the date the invoice is submitted, within the conditions set forth in the Basic Project and Proposal.

**8. PAGAMENTO:**

O **BNDES** efetuará o pagamento por meio de crédito em conta bancária, em até 15 (quinze) dias úteis a contar da data de apresentação da *invoice*, nas condições previstas no Projeto Básico e na Proposta.

To make every payment effective, **CONTRACTOR** shall submit at least two (02) hard copies of the invoice to the **BNDES'** Protocol Service Building in Rio de Janeiro – EDSERJ, located at Avenida República do Chile nº 100, Térreo, Centro, Rio de Janeiro, CEP 20031-917, from 10:00am to 06:00pm, or submit the invoice, if issued by electronic means to the e-mail [nfe@bndes.gov.br](mailto:nfe@bndes.gov.br), mandatorily attaching the number of this **LETTER OF AGREEMENT**, name and number of the bank, name and number of the bank branch, and number of the current account, punishable by suspended payment within the aforementioned term.

Para toda efetivação de pagamento, a **CONTRATADA** deverá apresentar no mínimo 2 (duas) vias da *invoice*, quando emitido em papel, ao Protocolo do Edifício de Serviços do **BNDES** no Rio de Janeiro – EDSERJ, localizado na Avenida República do Chile nº 100, Térreo, Centro, Rio de Janeiro, CEP 20031-917, no período compreendido entre 10h e 18h, ou encaminhar a *invoice*, quando emitido eletronicamente, à caixa de e-mail [nfe@bndes.gov.br](mailto:nfe@bndes.gov.br), fazendo constar, obrigatoriamente, o número desta **CARTA-CONTRATO**, nome e número do banco, nome e número da agência e número da conta corrente, sob pena de não ser efetuado o pagamento no prazo acima previsto.

**9. LIQUIDATED DAMAGES:**

In the event of unjustified delay in the supply, or total or partial nonperformance, **CONTRACTOR** is hereby subject to the penalties set forth in the Basic Project and in Act 8666/93, with defense guaranteed within 05 (five) working days from notice issued by the **BNDES**.

**9. PENALIDADES:**

Em caso de atraso injustificado no fornecimento ou de inexecução total ou parcial, a **CONTRATADA** ficará sujeita às penalidades previstas no Projeto Básico e na Lei 8.666/93, garantida a prévia defesa no prazo de 5 (cinco) dias úteis contados da notificação do **BNDES**.

**10. TERMINATION:**

This **AGREEMENT** may be terminated in the events set forth in Act 8666/93.

**10. RESCISÃO:**

O presente **CONTRATO** poderá ser rescindido nas hipóteses previstas na Lei 8.666/93.



**11. CONTRACTOR'S OBLIGATIONS:**

**CONTRACTOR**, in addition to the obligations set forth in the applicable laws, is also obliged to comply with the provisions detailed in the Basic Project, in the Proposal, and in the Terms and Conditions.

**12. MANAGEMENT:** Ms. Gisele Pinheiro Costa is hereby appointed as Manager of the **AGREEMENT**, and his/her deputy shall be Ms. Margareth Ramos do Carmo Freitas, who shall be responsible for assessing the contractual purpose, settling expenses, attesting compliance with obligations taken and direct supervising its performance.

**13. VENUE:** Courts in the city of Rio de Janeiro are hereby elected to resolve any legal disputes arising during the performance of this Agreement, waiving any and all other courts, regardless of how privileged they may be.

**14. FINAL PROVISIONS:** This **LETTER OF AGREEMENT** is hereby issued in compliance with article 62 of Act 8666/93 and is subject to the provisions thereof. This **LETTER OF AGREEMENT** includes the Basic Project and the Proposal submitted by **CONTRACTOR** respectively, **ANNEXES I** and **II** hereto.

Omission or tolerance regarding contractual obligations shall not be interpreted as waiver or novation, nor shall it prevent the party from exercising its right at any time.

**11. OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA:**

A **CONTRATADA**, além das obrigações definidas em Lei, obriga-se a observar as disposições contidas no Projeto Básico e em sua Proposta.

**12. GESTÃO:** Fica designada Gestora do **CONTRATO** a Sra. Gisele Pinheiro Costa, sendo sua substituta a Sra. Margareth Ramos do Carmo Freitas, a quem caberá a avaliação do objeto contratado, a liquidação da despesa, o ateste de cumprimento das obrigações assumidas e a fiscalização direta de sua execução.

**13. FORO CONTRATUAL:** É competente o foro da cidade do Rio de Janeiro para solucionar eventuais litígios decorrentes deste Contrato, afastado qualquer outro, por mais privilegiado que seja.

**14. DISPOSIÇÕES FINAIS:** A presente **CARTA-CONTRATO** é emitida em conformidade com o art. 62 da Lei nº 8.666/93, estando sujeita às disposições deste diploma legal. Integram a presente **CARTA-CONTRATO** o Projeto Básico e a Proposta apresentada pela **CONTRATADA**, respectivamente, **ANEXOS I e II** a este instrumento.

A omissão ou tolerância quanto às obrigações contratuais não constituirá renúncia ou novação, nem impedirá a parte de exercer seu direito a qualquer tempo.

On 13/04/2016Em 13/04/2016